

## Om att svika för att överleva

SVERIGEPREMIÄR FÖR WILLIAM NICHOLSONS PJÄS OM FÖRÄLDRARNAS SKILSMÄSSA

**Eva Bergman sätter upp *Äktenskapet* av William Nicholson – den hyllade författaren bakom storfilmer som *Shadowlands* och *Gladiator*. I *Äktenskapet (Retreat from Moscow)* skildrar Williamson sina föräldrars skilsmässa. Svensk premiär den 13 januari med äkta paret Lennart Hjulström och Gunilla Nyroos i rollerna. Och som sonen ser vi Richard Forsgren.**

Paret i pjäsen heter Edward och Alice. De har varit gifta i 33 år. Trätoämnena har varit desamma år efter år. Alice tjarar på sin man om att de måste prata mer med varandra, umgås på riktigt. Edward tycker att det är bra som det är. Han är nöjd med att lösa sina korsord och läsa sina historiska böcker.

– Det är något fel med deras äktenskap, det märker man tydligt. Och det liknar många äktenskap som man har varit på middag hos, säger regissören Eva Bergman.

När deras son Jamie, som bor i London, kommer på ett av sina välkomna besök passar Edward på att berätta det ofattbara – att han träffat en annan och vill skiljas. Utan att avslöja för mycket kan man säga att mamman vägrar och sonen mot sin vilja blir indragen i konflikten.

– Pjäsen är en kärleksfull skildring av hur svårt det är att skiljas och hur dessa tre människor förändras under skilsmässoprocessen. Hur förändras vi av uppbrott i livet? Vad händer med människor när de utsätts för en svår konflikt? I botten finns en moraldiskussion om vilken rätt vi har att göra våra närmaste illa för att själva överleva, säger Eva Bergman.

Pjäsens engelska originaltitel *Retreat from Moscow* hänger samman med att Edward i pjäsen läser en bok om Napoleons fruktansvärda reträtt från Moskva 1812 där de franska soldaterna var tvungna att lämna sårade och försvagade kamrater för att själva överleva. Edward överför detta till sitt eget liv – att han måste såra för att hålla sig själv levande.

**William Nicholson**, som skrivit pjäsen, har inte gjort någon hemlighet av att det är sina föräldrars skilsmässa han skildrar. *Retreat from Moscow* gick fem månader på Broadway och nominerades till tre Tony Award, bland annat för bästa pjäs. Nicholson, nu en hyllad manusförfattare, startade som dokumentärfilmare på BBC och gick så småningom över till att skriva tv-drama. Sitt internationella genombrott fick han med *Shadowlands* som vunnit alla tänkbara priser först som BBC-film, sen som Broadwaypjäs och sist men inte minst filmversionen med Anthony Hopkins och Debra Winger i rollerna. Sen dess är han flitigt anlitad i Hollywood. Han har skrivit manus till *Gladiator*, *Elizabeth: The Golden Age* och *First Knight* för att nämna några.

Äkta paret **Lennart Hjulström** och **Gunilla Nyroos** har arbetat tillsammans på teaterscenen och film tidigare. Bland annat i Willy Russells "Timmarna med Rita" där de spelade mot varandra (Folkteatern i Göteborg och SVT). Filmerna "Berget på månens baksida" och "Rusar i hans famn" som gav Gunilla en guldbagge och en guldbaggenominering för bästa kvinnliga huvudroll regisserades av Lennart.

**Eva Bergman** kom till Stadsteatern 2005 med den mycket uppmärksammade dokumentära pjäsen *Guantanamo*. Just nu spelar hennes hyllade uppsättning av *Påklädaren* på Göteborgs stadsteater.

**Richard Forsgren** sågs senast i *Orestien* och *Tartuffe* här på Stadsteatern.

## ÄKTENSKAPET

RETREAT FROM MOSCOW  
AV WILLIAM NICHOLSON

Sverigepremiär 13 januari på Lilla scenen

Av **William Nicholson**  
Översättning **Bengt Ohlsson**  
Regi **Eva Bergman**  
Scenografi och kostym **Charles Koroly**  
Ljus **William Wenner**  
Ljud **Jens Ingolf** och **Ola Stenström**  
Mask **Erika Nicklasson**

I rollerna  
Edward **Lennart Hjulström**  
Alice **Gunilla Nyroos**  
Jamie **Richard Forsgren**

*Förhandsbilder finns att hämta på [www.stadsteatern.stockholm.se/press/press.asp](http://www.stadsteatern.stockholm.se/press/press.asp)  
Föreställningsbilder finns att hämta från måndag 8 januari.*

**För mer information kontakta:**  
Sofia Cherif, tel: 08-506 20 223 eller 0739-730 220  
[sofia.cherif@stadsteatern.stockholm.se](mailto:sofia.cherif@stadsteatern.stockholm.se)